

D STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzabrook-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U. K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cams PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famarads - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com

NL VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810
Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031
Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/321 20 21
Fax: +30/210/321 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr
ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63
34420 Karaköy / İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +420/515/22 01 26
Fax: +420/515/24 43 47
info@elinas.cz · www.elinas.cz

PL "LL" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/40 80 30
Fax: +370/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/47 52 08
Fax: +372/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO Log-line d.o.o.
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpătior nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriča Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Tel.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS Датчики, светильники
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinell-rus.ru

CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Pm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.net

STEINEL®
PROFESSIONAL



S Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din IR-sensor från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorn. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya IR-sensor från STEINEL.

Princip

Den integrerade infraröda sensorn är utrustad med pyrosensorer, som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk

väg och tänds automatiskt en ansluten belastning (t.ex. en lampa). Murar, fönsterrutor och liknande hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn varvid belysningen inte tänds.

⚠ Säkerhetsanvisningar

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spanningsprovare att alla ledningar är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Använd endast original reservdelar
- Reparationer får endast utföras av behöriga verkstäder

Installation

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från belysning eftersom värmestrålningen från belysningen kan orsaka felaktig detektering av sensorn. För att uppnå en optimal bevakning och känslighet måste sensorn monteras så att gång-riktningen blir längs (tangentialt mot) sensorn, ej rakt emot sensorn.

Som tillbehör finns det ett hörnfäste som kan användas vid montage på ytterhörn. (E1312047-vit, E1312048-svart, E1312049-silver)

Anslutande kabel består normalt av 3-ledarkabel (max ytterdiameter Ø 15-19 mm)

L = Fas
N = Nolledare
PE = Skyddsledare ⚡

Om stryppnipplarna (gummitätningarna) skadas måste dessa bytas ut mot nya stryppnipplar i skyddsklass minst IP55. Under stryppnipplarna finns det en anvisning för ett dräneringshål kondensvatten.

Dräneringshålet måste öppnas vid montage på vägg. Vid montage måste skiss ② noggrant beaktas.

Vid en senare ändring av ledningsdragningen måste bottendelen ① bytas ut.

Produktbeskrivning



- ① Bottendel
- ② Dräneringshål
- ③ Plintar
- ④ Sensor-enhet
- ⑤ Låsskruv
- ⑥ Plats för soft-start modul (tillbehör) eller andra framtida moduler
- ⑦ Plats för radio-modul (tillbehör)
- ⑧ Skymningsinställning (2 – 2000 lux)
- ⑨ Inställning av efterlystid (5 sek. – 15 min.)
- ⑩ Inställning av räckvidd
- ⑪ Täckfolie
- I Anslutning av infälld kabel
- II Anslutning av utanpåliggande kabel

Kopplingsexempel

- 12 **Anslutning till belysning med fas-noll ut från sensorn**
 13 **Anslutning till belysning med endast fas (tändtråd) ut från sensorn**
 14 **Koppling med kron-strömställare för manuell och automatisk drift.**
 15 **Koppling med trapp-strömställare för fast sken respektive automatisk drift**
 Läge I: Automatisk drift
 Läge II: Manuell drift med kontinuerlig belysning
Obs! Frånkoppling av sensorn är inte möjlig, bara driftsval mellan läge I eller läge II.

- a) Belastning, extern, max 2500W glödljus (se tekniska data).
 b) Inkopplingsplint till sensorn
 c) Förkopplad strömställare
 d) Förkopplad kron-strömställare, manuell drift/automatik
 e) Förkopplad trapp-strömställare, fast sken/automatik
Parallellkoppling av två eller fler sensorer (se bild)
 Det är viktigt att tänka på att den maximala belastningen för en sensor inte överskrids. Dessutom måste alla sensorer vara anslutna till samma fas.

Tekniska data:

Mått (L x B x H):	143 x 114 x 175 mm
Effekt:	Glödlampor, max. 2500 W vid 230 V AC ¹⁾
	Lysrör, max. 1000 W vid $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last vid 230 V AC
	8 x max. à 58 W, C ≤ 176 µF vid 230 V AC ²⁾
Effekt för softstart-modul:	max 100 W glödljus
Spänning:	230/240 V, 50 Hz (max 2,5 mm)
Bevakningsvinkel:	300° med 180° öppningsvinkel samt underkrypskydd och under sensorn. Segmentsvis avskärmning
Räckvidd:	med hjälp av vridreglage inställbart i 3 oberoende riktningar (2-20 m temperaturstabiliserat)
Sensor-teknik:	4 sensorer, 6 bevakningsnivåer för fjärrområdet och 5 för underkrypskydd, 1360 zoner
Efterlystid:	5 sek – 15 min, impulsäge (2 sek.)
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux
Permanent ljus:	4 timmar genom manövrering av nätbrytare
Sensor inaktiverad:	6 timmar genom manövrering av nätbrytare
Skyddsklass:	IP 54
Temperaturområde:	20° C till + 50° C

¹⁾ VDE-testad

²⁾ Lysrör, lågenergilympor, LED-lampor med elektroniskt förkoppl. don (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

Drift/Skötsel

Sensorn är avsedd för automatisk inkoppling av belysning. Apparaten är inte avsedd för professionella tjuvlarm, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot övervakning och sabotage. Väderleksförhållandena kan påverka rörelsevaktens funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn- och

hagelskurar kan orsaka felaktigheter, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

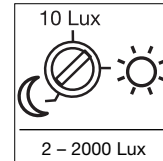
CE - överensstämmelseförsäkringen

Produkten uppfyller:
 - lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
 - EMC-direktivet 2004/108/EG

Funktioner på sensorn

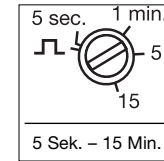
Efter det att spänningen är inkopplad samt att sensor-enheten är monterad kan sensorn tas i drift. Sensorn genomgår därefter under 40 – 50 sek en kalibreringsfas,

LED blinkar en gång per sekund. Dessutom kan fler inställningar utföras direkt på sensorn eller med hjälp av fjärrkontroll (se kapitel fjärrkontroll).



Skymningsinställning (aktiveringsröskel) ⑧
 (Leveransinställning: drift i dagsljus 2000 lux)

Önskad skymningsnivå för sensorn kan ställas in steglöst från ca. 2 lux till 2000 lux.

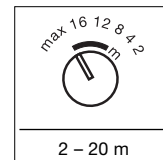


Efterlystid (frånslagsfördröjning) ⑨
 (Leveransinställning: ca. 10 sek.)

Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek – max 15 min.

OBS,
 Önskad skymningsnivå kan också programmeras med hjälp av fjärrkontrollen.

Impulsfunktion
 Ställer man vridreglaget på "⌏" är efterlystiden inställd på impulsfunktion vilket innebär att utgången är sluten i 2 sekunder (t.ex. för en trappautomat). Därefter reagerar sensorn återigen på rörelse efter 8 sekunder.



Inställning av räckvidd ⑩
 (Leveransinställning: max. räckvidd)

2 – 20 m

Inställning Vridreglage	Montagehöjd			
	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	- 1)
max	> 20 m	> 20 m	- 1)	- 1)

1) Rekommenderas inte, begränsar räckvidden

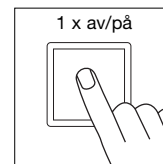
Räckvidden kan ställas in med hjälp av vridreglage i tre olika riktningar (varje 100°) som är oberoende av varandra. Tabellen visar räckvidden vid olika montagehöjder och tangential gärkning. Värdena gäller vid en jämn terräng och vid temperatur på 20°C.

Täckfolie ⑪
 Om den individuella inställningen av de 3 sektorerna inte räcker till, kan man använda den medföljande täckfolien (C), (D), (E) för att ytterligare begränsa bevakningsområdet. (se bild).
 Täckfolien (A) + (B) placerad på undersidan av sensorn minskar risken för felaktigheter pga att mindre djur rör sig i bevakningsområdet. Underkrypskyddet är inte längre aktivt om täckfolie används på undersidan av sensorn.
OBS! Vid användning av täckfolie (A) kan man få problem med räckvidden på fjärrkontrollen (se bild ⑪).

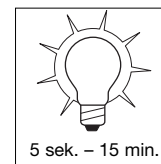
Tips! Smörj linsen med glasrengöring (spädes med vatten) innan täckfolien anbringas på linsen. Därigenom fastnar inte täckfolien med en gång och man tid att finjustera bevakningsområdet. När vätskan har torkat så fastnar täckfolien.

Permanent ljus

Om man kopplar en brytare på nätkabeln innan sensorn så är nedan beskrivna funktioner möjliga: (kopplingsexempel 12 och 13)



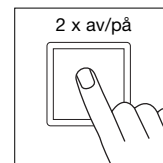
1 x av/på



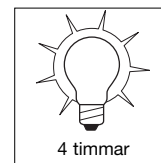
5 sek. – 15 min.

Sensordrift.

- Tända ljuset (när ljuset är släckt)**
Tryck 1 x AV/PÅ. Ljuset lyser enligt den inställda tidsinställningen.
- Släcka ljuset (när ljuset är tänd)**
Tryck 1 x AV/PÅ. Anslutna lampor övergår till sensordrift.



2 x av/på



4 timmar

Permanent ljus

- Tända ljuset**
Tryck 2 x AV/PÅ. De anslutna lamporna lyser i 4 timmar med fast sken (röd LED lyser under linsen). Därefter återgår sensorn automatiskt till sensordrift. (röd LED släckt).
- Släcka ljuset.**
Tryck 1 x AV/PÅ. Anslutna lampor övergår till sensordrift.

Funktioner med fjärrkontroll

Med den medföljande fjärrkontrollen kan flera olika sensIQ styras.

OBS! Till varje rörelsevakt sensIQ kan endast en fjärrkontroll användas. Innan fjärrkontrollen kan användas måste den "lära" sig vilken sensIQ den hör ihop med. Därför måste man trycka på knapp **3** inom 10 minuter efter att spänningen har kopplats på till sensorn. Det är alltid den sist inprogrammerade fjärrkontrollen som gäller.

LED-signal

Vid varje giltigt tryck blinkar den röda LED-lampan, som finns bakom sensorlinsen, en gång. Därefter måste man vänta minst 5 sekunder innan nästa programmering kan göras. Är fjärrkontrollen inte inprogrammerad så blinkar LED-lampan snabbt 3 gånger vid varje tryckning på fjärrkontrollen. Följande specialfunktioner ställs in och bekräftas enligt följande:

Semesterfunktion: LED-lampan blinkar snabbt 3 gånger var 5:e sekund

Permanent ljus: LED-lampan lyser med fast sken

Sensorn-AV: LED-lampan blinkar varann sekund.



3 Reset-funktion

Genom en tryckning blir semesterfunktion, permanentljus och sensor-av alla avaktiverade. De tidigare inställda värdena gäller.



1 Semesterfunktion:

Med semesterfunktion blir rörelse simulerat. När omgivande ljus understiger inställt skymningsvärde kommer de anslutna lamporna att vara tända under cirka 3 timmar. Därefter tar den normala sensorfunktionen över driften dvs. vid rörelse i bevakningsområdet så tänds anslutna lampor.

LED-indikation: blinkar snabbt 3 gånger var 5:e sekund.



4 Permanent ljus:

Vid tryckning på denna knapp kommer anslutna lampor vara tända i fyra timmar, därefter övergår sensorn automatiskt till sensordrift.

LED-indikation: lyser med fast sken



2 Sensor-AV:

Vid tryckning på denna knapp kommer anslutna lampor vara släckta i sex timmar, därefter övergår sensorn automatiskt till sensordrift

LED-indikation: blinkar varann sekund.



6 Programmering av skymningsvärde:

För att registrera den ljusnivå som man önskar att lamporna ska tändas vid, trycker man knappen. Omgivningens ljusnivå kommer att registreras och lamporna tänds sedan vid den registrerade ljusnivån.



5 Inställning av skymningsvärde:

Genom att använda justerskraven kan önskat skymningsvärde ställas in direkt på sensorn. Vid ändring av justerskravens läge kommer detta värde vara det som gäller. Eventuell inställning med fjärrkontroll blir då upphävt.

Vid användning av softstart-modulen tillsammans med glödljus-armatur är följande funktioner möjliga:



7 Soft-start AV:

Vid tryckning på denna knapp kommer soft-start funktionen att kopplas ur.



8 Grundljus:

Genom att trycka en gång kommer ansluten lampa att lysa med ett grundljus på 25% av lampans effekt.



9 Grundljus (fram till midnatt):

Lika ovan funktion men med grundljuset tändt endast fram till midnatt (halva natten) därefter tänds ansluten lampa endast vid rörelse.

Tillbehörs moduler:

Softstart--modulen finns som tillbehör och erbjuder följande fördelar:

1. Mjuk tändning och släckning av ljuset.
2. Grundljus (antingen hela eller endast fram till midnatt)

Vid användning av **soft-startmodulen** kan man inte använda lågenergislampor eller energisparlampor, endast glödlampa fungerar tillsammans med soft-startmodulen.

Softstart--modulen kan belastas med max. 100W. Mjukstart och grundljus innebär dimring genom transistorteknik.

Med **radio-modulen** kan en eller flera sensIQ och RS PRO 1000 sensor-armatur och RS PRO 1000 slavlampor kopplas samman. En styrning via kabel är därför inte längre nödvändig.

Med **potential fri-modulen MPF 1** är det möjligt att förse sensIQ med en potentialfri kontakt, som kan styra anslutna laster t.ex. armaturer, fläktar, belysnings-styrssystem etc.

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorn utan spänning.	■ Defekt säkring, sensorn ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning	■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningar
Sensorn tänder inte	■ Skymningsnivån felinställd ■ Ljuskällan trasig ■ Strömställare fränslagen ■ Defekt säkring ■ Bevakningsområdet felinställt	■ Ändra inställning ■ Byt ljuskälla ■ Slå till strömställaren ■ Byt säkring, ev. kontrollera anslutningar ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorn släcker inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet ■ Inkopplade lampor befinner sig i bevaknings området och orsakar ny inkoppling genom temperaturinverkan ■ Permanent ljus inkopplat (röd LED-lampa lyser)	■ Kontrollera bevakningsområdet ■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie ■ Koppla ifrån permanent ljus
Sensorn kopplar ständigt till och från	■ Anslutna lampor är i bevaknings-området ■ Djur rör sig i bevakningsområdet	■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie mellan sensor och lampor ■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie
Ger oönskade inkopplingar	■ Rörelser från träd eller andra växter i området ■ Påverkan från bilar på gatan ■ Solljus lyser kraftigt på linsen ■ Plötsliga temperatur förändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster	■ Avskärma bevakningsområdet med täckfolie ■ Avskärma bevakningsområdet med täckfolie ■ Skärma av sensorn eller ändra områdesinställningen ■ Skärma av sensorn eller flytta sensorn
Räckvidden förändras	■ Annan omgivningstemperatur	■ Ändra bevakningsområdet med justerskrivar för räckvidden eller täck linsen med täckfolie
LED-lampan blinkar snabbt vid tryckning på fjärrkontrollen	■ Rätt fjärrkontroll inte "inläst"	■ Bryt spänningen till sensorn. Anslut spänningen på nytt och tryck knappen som finns på fjärrkontrollen inom 10 minuter

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår på fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader.

Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten ev. repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan ni sänder tillbaka produkten.

FUNKTIONS
36 månaders
GARANTI